

ČESKÝ ÚŘAD ZEMĚMĚŘICKÝ A KATASTRÁLNÍ
182 11 Praha 8, Pod Sídlištěm 9, ID datové schránky: uuaaatg

Výzkumný ústav geodetický, topografický
a kartografický, v.v.i.

ODIS

Z d i b y

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE

NAŠE ZNAČKA
ČÚZK-03877/2017-11

VYŘIZUJE / LINKA
Rajnišová / 1263


MÍSTO ODESLÁNÍ
Praha, 3. května 2017

věc: Zaslání schválené cestovní zprávy

Český úřad zeměměřický a katastrální v příloze zasílá schválenou zprávu o služební cestě ve dnech 2. – 4. dubna 2017 (zasedání ISA² WG Geospatial Solutions).

S pozdravem

Mgr. Jarmila Daňková, v.r.
ředitelka kanceláře předsedy


Příloha: 1x cestovní zpráva
Za správnost: 

Český úřad zeměměřický a katastrální
Pod sídlištěm 9/1800
182 11 Praha 8 – Kobylisy

V Praze dne 29. 4. 2017
Č.j.: ČÚZK- 03877/2017-11

**Cestovní zpráva
ze zahraniční pracovní cesty do Itálie**

1. Úvodní informace

- a) Vysílající subjekt ČÚZK
- b) Termín a místo pracovní cesty 2.- 4. 4. 2016 Ispra
- c) Přesné znění názvu akce zasedání **ISA² WG Geospatial Solutions**
- d) Účastník cesty Ing. Eva Pauknerová, CSc.
- e) Datum zpracování zprávy 29. 4. 2017
- f) Cestovní zprávu schválil dne
 3. 5. 2017
.....
předseda úřadu

2. Časový přehled pracovní cesty

| | | |
|------------|-------------|---|
| 2. 4. 2017 | 13:30-14:55 | let z Prahy do Milána |
| | 15:25-16:15 | odvoz z letiště do místa ubytování (Laveno); |
| | 17:00-21:00 | příprava prezentace |
| 3. 4. 2017 | 8:30-13:45 | přesun do EC JRC a workshop se zájemci z týmu EC JRC o rozdílech mezi plánováním a implementací INSPIRE |
| | 14:30-18:00 | příprava na jednání |
| 4. 4. 2017 | 8:30 - 9:30 | přesun do EC JRC, registrace |
| | 9:00-17:00 | zasedání ISA ² WG Geospatial Solutions |
| | 17:10-18:00 | odvoz na letiště Milano Malpensa |
| | 19:55-21:25 | let z Milána do Prahy |

3. Program - projednávané otázky

S ukončením období evropského programu Interoperability Solutions for European public administrations (ISA) na přelomu let 2015-2016 byla omezena činnost pracovní skupiny ISA Spatial Information and Services (SIS). Její členové se v roce 2016 účastnili dotazníkových akcí k hodnocení ISA a revizí některých programových dokumentů, např. EIF - European Interoperability Framework. Společná zasedání v roce 2016 neproběhla kvůli reorganizaci na straně Evropské komise; rozběhu nového programu ISA² a návazně i formálním změnám pracovní skupiny. O její záštitu a vedení se nadále dělí dvě generální ředitelství Evropské komise: DG Informatics (DIGIT) a DG Joint Research Centre (JRC) a byla přejmenována na ISA² Geospatial Solutions (dále ISA² GS). Jejím předsedou se nově stal dr. Michael Lutz (JRC). Práce ISA² GS souvisí s akcí European Location Interoperability Solutions for e-Government (ELISE), kterou v rámci programu ISA² zajišťuje JRC a vede Francesco Pignatelli z Digital Economy Unit. Během roku 2016 členské státy EU nově jmenovaly své reprezentanty do ISA² GS. Zhruba polovinu tvoří členové bývalé ISA SIS. Za Českou republiku byla Ministerstvem vnitra (gestorem za ISA-ISA²) znovu delegována Eva Pauknerová.

První zasedání ISA² GS se uskutečnilo 4. dubna 2017 v italské Ispře, ve Společném výzkumném centru Evropské komise (JRC). Zastoupeno bylo 12 států, z Norska a Rakouska byly přítomni vždy dvě osoby. Ze strany JRC se zúčastnilo 10 pracovníků a za DIGIT dva zástupci. V roli hostů bylo přítomno několik konzultantů zapojených v tematických úlohách ELISE, někteří vystoupili jako přednášející. Zasedání probíhalo od 9:30 do 17 hodin.

Osnova zasedání:

- Úvod a schválení navrženého programu
- Vzájemné představení všech účastníků a jejich zaměření v rámci ELISE ISA²
- Informace o přechodu mezi ISA a ISA² a úvod k ELISE
- Úvod k programovému dokumentu (EULF Blueprint)
- Úvod k projektu EU Gazetteer
- Stav a rozvoj referenční platformy pro INSPIRE (ARE³NA)
- Současné práce na ELISE
- Priority pro další rozvoj ELISE
- Organizační opatření a podpůrné nástroje
- Různé

4. Průběh cesty – obsah zajímavých příspěvků; osoby, se kterými bylo jednáno

Úterního celodenní ISA² GS zasedání zahájili představitelé JRC – M. Millot za vedení odboru digitální ekonomie JRC a F. Pignatelli jako vedoucí ELISE. Zasedání dále předsedal M. Lutz. S přednáškami k výše uvedeným bodům programu vystupovali pracovníci JRC nebo konzultanti z řešitelských firem, např. Gartner. Vzhledem k 18ti měsíční prodlevě od posledního zasedání ISA SIS byl program zasedání rozsáhlý, plný nových informací a předznamenával nové trendy vývoje. Diskuse k jednotlivým bodům programu byly intenzivní.

Řada přednášek měla charakter úvodu do problematiky, jednak pro informování nových členů skupiny, jednak pro nastínění aktivit JRC, které byly uskutečněny nebo jsou připravovány a blíže byly/budou představeny pomocí podrobnějších dokumentů a/nebo webinářů během dubna a května 2017. Např. Webinář k revidovanému programovému dokumentu Blueprint, 10. dubna 2017. Blueprint je chápán jako klíčový nástroj pro podporu integrace interoperabilních lokalizačních údajů do e-governmentu. Navazuje na versi připravenou ve spolupráci s ISA SIS a reaguje na nové trendy digitální veřejné správy. Obsahuje osmnáct doporučení pro oblast geoprostorových řešení, která DIGIT výhledově zařadí mezi hlediska pro interoperabilitu veřejné správy na úrovni členských států. Stanou se tedy součástí monitoringu ISA² a každoročního hodnocení (NIFO).

JRC a DIGIT připravují tzv. EU Gazeteer – společnou evropskou vyhledávací službu. K tomu účelu byla zpracována v rámci ELISE studie proveditelnosti, která se zabývala několika možnými scénáři. Jedním z nich je navázání na existující řešení – EU geoportal nebo služby na pilotní úrovni vytvořené díky projektu ELF. Je třeba ale překlenout dosavadní nedostatky.

Část programu byla věnována rekapitulaci nástrojů a služeb vytvořených pro zajišťování interoperability pro potřeby INSPIRE pomocí platformy ARENA.

Odpolední program byl věnován současným a plánovaným aktivitám ELISE a souvislostem s revidovaným Evropským rámcem pro interoperabilitu (EIF). Jsou rozpracovávány vazby na Evropskou referenční architekturu pro interoperabilitu (EIRA) a tzv. Mapování evropské interoperability (EICart) Bylo upozorněno na nově publikované práce o modelování SDI/INSPIRE podle stavebních kamenů pro architekturu ISA² (ABB) a stavebních kamenů pro řešení ISA² (SBB). EICart slouží k podchycení příkladů. ELISE připravuje službu ELISE Knowledge Base Service, podobně jako funguje portál INSPIRE¹.

Zazněly informace o tematických pilotech EULF k energetice a dopravě.

Po ukončení přednášek proběhla diskuse a zástupci JRC zodpovídali dotazy.

Zástupkyně DIGIT na závěr pozvala členy ISA² GS k účasti na konferenci SEMIC, připravované v červnu v souvislosti s maltským předsednictvím v EU.

¹ <http://inspire.ec.europa.eu>

Mimo jednání E. Pauknerová hovořila s pracovníky JRC, např. s Karen Fullerton, R. Tomasem, o reorganizacích na straně Komise, s R. Smithem a A. Gragliou o technických pomůckách na podporu implementace INSPIRE (nový validátor a jeho testování). Se zástupkyní DIGIT hovořila o tzv. Interoperability Agreements (dohodách o interoperabilitě), které jsou jedním z nástrojů ISA pro zajištění interoperability. Požádala ji o příklady takových smluv pro zajišťování národních datových sad INSPIRE, které koncepčně připravuje český KOVIN. Byla upozorněna, že Komise chápe Interoperability Agreements jako poměrně abstraktní pojem, který na úrovni legislativní interoperability zahrnuje právní předpisy, na úrovni organizační smlouvy nebo memoranda, na úrovni sémantické např. katalogy a na úrovni technické specifikace a normy.

Během zasedání ISA² GS se setkala také se zástupci zemí, které byly zapojené v projektu ELF (Finsko, Francie, Norsko, Slovinsko aj.), a s koordinátorem projektu ELF, O. Ostensenem. Probírali společně postup ohledně EU Gazetteer plánovaného Komisí a možnosti a limity ELF Geolokátoru pro tento účel. Informovali se navzájem o stavu ELF a přípravách na přechod k ELS pod vedením EuroGeographics.

Před vlastním zasedáním ISA² GS se podařilo zorganizovat interní workshop o rozdílech mezi plánováním INSPIRE a realizací v praxi. Proběhl v pondělí 3. dubna dopoledne v JRC a zúčastnilo se osm pracovníků JRC. E. Pauknerová přednesla úvodní prezentaci. Pro její přípravu využila nedávno dokončený přehled k deseti letům budování INSPIRE v resortu ČÚZK, který byl logicky i graficky členěný podle oblastí a témat INSPIRE. Přednesené výsledky a poznatky i zvolené grafické pojetí měly velmi příznivý ohlas. Už během přednášky kladli účastníci z JRC zvědavé dotazy. Následovala živá diskuse a proběhlo ujasňování hledisek, na které v rámci oficiálních jednání není čas ani prostor.

5. Technická dokumentace

Dokumenty, které byly projednávány nebo jsou určeny k revizím členy skupiny ISA² GS, jsou uloženy v příslušném adresáři na stránkách Evropské komise (CIRCABC).

V rámci resortu jsou dokumenty poskytovány příslušným vedoucím, specialistům a zájemcům. Aktuální je nyní metodika JRC pro zohlednění Obecného nařízení k ochraně osobních údajů (GDPR) v souvislosti s lokalizačními údaji. Studie proveditelnosti EU Gazetteer má význam pro přípravu ELS. Programový dokument Blueprint uvádí sadu doporučení, ale také zdařilé příklady, mezi kterými figuruje i RÚIAN.

Přiložena je úvodní prezentace autorky z interního workshopu, který předcházela vlastnímu jednání ISA² GS.

6. Závěr z cesty

Zasedání přineslo množství nových informací a podnětů ohledně aktivit zahájených a připravovaných JRC v programovém období ISA², především v rámci ELISE. Lokalizační údaje a související služby jsou už chápány jako klíčová součást veřejné správy v EU. Zatímco při přípravách INSPIRE stavěla Komise na odborných kapacitách poskytovaných členskými státy, přípravu ELISE přesunula formou rámcových kontraktů na konzultační firmy (Gratner aj.) U vzletných vizí proto bylo (a

bude) třeba na jednání a při revizích připomínat realizační souvislosti. Z toho pohledu byl velmi užitečný právě pondělní workshop s pracovníky JRC.

Osmnáct doporučení pro oblast geoprostorových řešení, shrnutých v dokumentu Blueprint, bude výhledově zařazeno mezi hlediska pro interoperabilitu na úrovni členských států a její hodnocení (NIFO). Je proto účelné věnovat jim pozornost - při jejich upřesňování na evropské úrovni a zohledňování na národní úrovni.

Aktivity ELISE se částečně prolínají s připravovaným přechodem od projektu ELF ke službám ELS. Změny a vývoj předpokládané v ELISE je třeba proto projednávat také v rámci programového výboru ELS.

Během května proběhnou webináře zaměřené na EU Gazeteer a platformu ARENA. Příští zasedání ISA² GS bude 2denní a je plánováno na konec června 2017.

7. Doporučení k využití poznatků

- a) Zpracovat odpovědi do průzkumu ISA² GS a zúčastnit se upřesňujícího návazného webináře k programovému dokumentu „EULF Blueprint“.
Termín: 10. duben 2017
Zajistila: Pauknerová
- b) Zpracovat připomínky k návrhům dokumentů, např. EULF Blueprint.
Termín: duben 2017, průběžně
Zajistila: Pauknerová
- c) Prezentovat nové dokumenty, trendy a kritéria Komise v rámci resortu a na odborných akcích v ČR. Příp. uspořádat seminář o trendech v integraci lokalizačních údajů do e-Governmentu v EU.
Termín: duben-květen 2017
Zajistí: E. Pauknerová
- d) Informovat o nových dokumentech, trendech a kritériích Komise členy KOVIN.
Termín: 27. duben 2017
Zajistila: E. Pauknerová
- e) Jednat o poznatcích ze zasedání ISA² GS s národní kontaktní osobou pro program ISA (MV ČR).
Termín: duben 2017
Zajistila: E. Pauknerová

Zpracovala: *Eva Pauknerová*

Vyjádření vedoucího zaměstnance: *Souhlasím.*

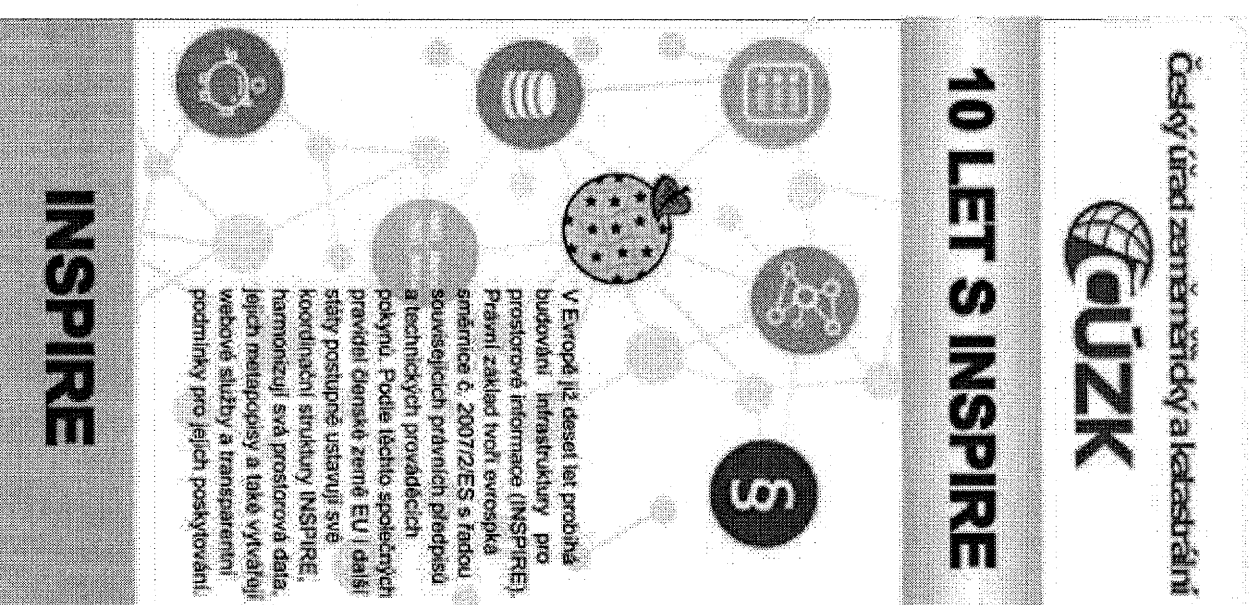
INSPIRE and eGovernment in practice Workshop on sharing perspectives

Eva Pauknerova

*Czech Office for Surveying,
Mapping and Cadastre
(CUZK)*

03.04.2017

Ispira, Italy



Český úřad zeměměřičký a katastrální

CUZK

10 LET S INSPIRE

V Evropě již deset let probíhá budování infrastruktury pro prostorové informace (INSPIRE). První zákon vlní evropské směrnice č. 2007/2/ES s řadou souvisejících právních předpisů a technických prováděcích pokynů. Podle těchto společných pravidel členské země EU i další státy postupně usilují své koordinaci struktury INSPIRE, harmonizují svá prostorová data, jejich metadata a také vytvářejí webové služby a transparentní podmínky pro jejich poskytování.

INSPIRE

Outline





- LMO's perspective
 - background
 - 10 year overview
- Eva's observations and comments based on several roles:
 - LMO's implementation coordinator
 - Representative of LMO at KOVIN
 - CUZK team lead at the ELF project
 - Czech Rep's representative at ISA SIS and ISA² GS WGs
 - Czech Rep's representative at ELF to ELS transition programme board











LMO's perspective

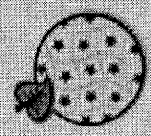
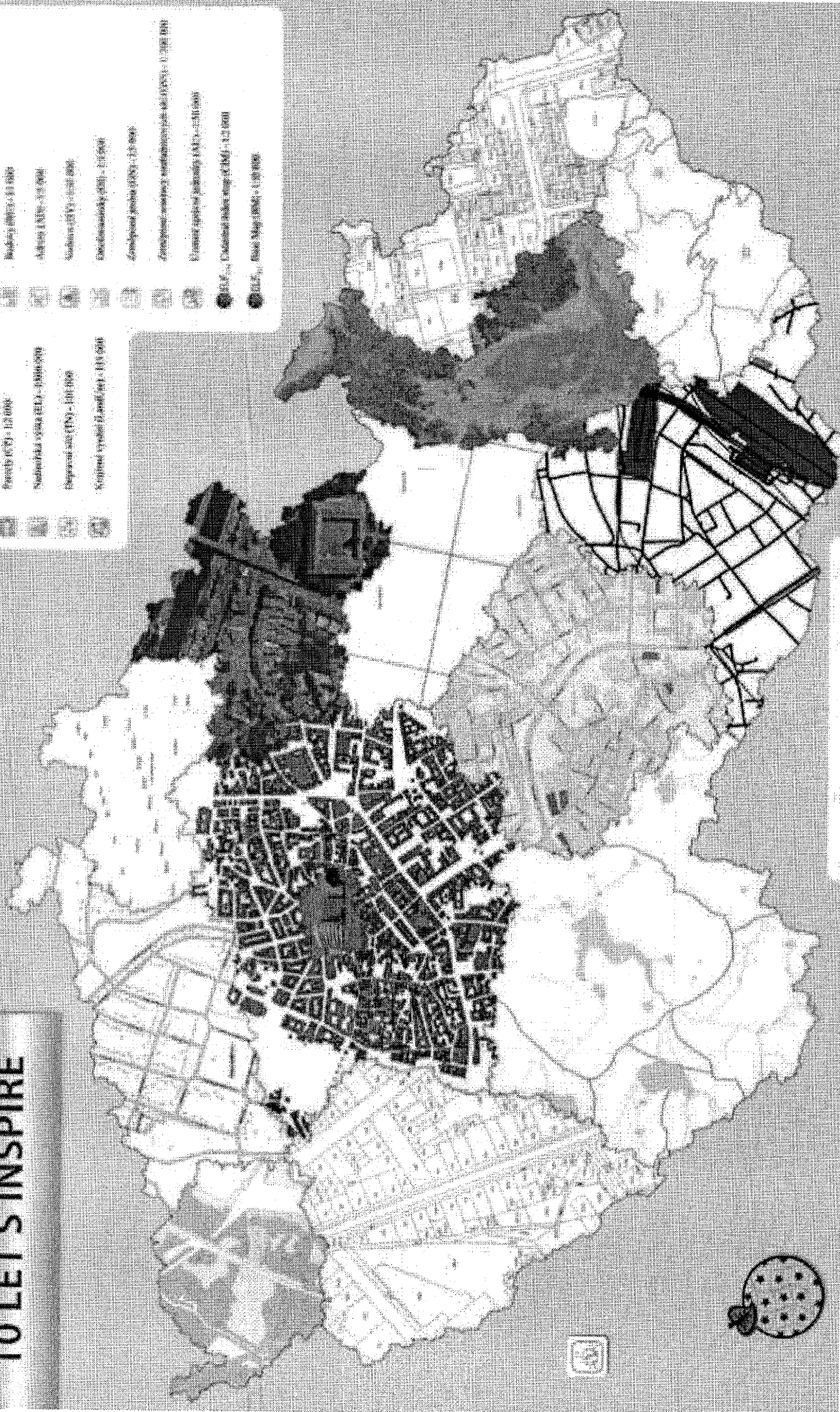
- CUZK (NMCA) maintains and provides **most of reference and base geospatial data** in the Czech Republic, both
 - administrative and topographic
- CUZK is NOT a MSCPI, but it plays a significant **role at the national coordination body** for INSPIRE implementation – KOVIN
- CUZK set up and administers the **Base Register** of Territorial Identification, Addresses and Real Estates – RUIAN
 - this accelerated INSPIRE implementation already in 2010
 - bridging RUIAN and INSPIRE illustrates potential and limits of INSPIRE for eGovernment
- The early-bird experience was important in the **European Location Framework Project (ELF)**
 - Provision of harmonized authoritative reference/base data for cross-border use

10 LET S INSPIRE

VYSVĚTLIVKY

-  Pravidlo (STV) - 12 000
-  Národní park - 12 000 (STV)
-  Represivní území (TN) - 10 000
-  Skupina vnitřní (STV) - 10 000

-  Pravidlo (STV) - 12 000
-  Národní park (STV) - 12 000
-  Národní území (TN) - 10 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000
-  Národní území (STV) - 12 000



EIF interoperability levels

Cooperating partners with compatible visions, aligned priorities, and focused objectives

Aligned legislation so that exchanged data is accorded proper legal weight

INSPIRE implementation concerns all EIF levels

Coordinated processes in which different organisations achieve a previously agreed and mutually beneficial goal

Precise meaning of exchanged information which is preserved and understood by all parties

Planning of technical issues involved in linking computer systems and services

Political Context

Legal Interoperability

Legislative Alignment

Organisational Interoperability

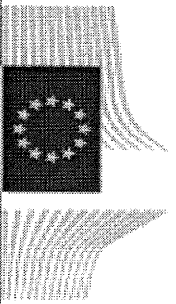
Organisation and Process Alignment

Semantic Interoperability

Semantic Alignment

Technical Interoperability

Interaction & Transport



INSPIRE

Infrastructure for spatial information in Europe

(2000-2003)

Search...

European Commission > INSPIRE > Learn > INSPIRE Principles

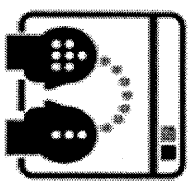
- Home
- Learn
- Implement
- Participate
- Use
- Toolkit

INSPIRE Principles

YES – but in practice some go

INSPIRE is based on a number of common principles: contra each other

- Data should be collected only once and kept where it can be maintained most effectively.
- It should be possible to combine seamless spatial information from different sources across Europe and share it with many users and applications.
- It should be possible for information collected at one level/scale to be shared with all levels/scales; detailed for thorough investigations, general for strategic purposes.
- Geographic information needed for good governance at all levels should be readily and transparently available.
- Easy to find what geographic information is available, how it can be used to meet a particular need, and under which conditions it can be acquired and used.



- Learn
- About INSPIRE
- INSPIRE Policy Background
- INSPIRE Principles
- INSPIRE Legislation
- Implementing Rules
- INSPIRE Technical Guidance
- Who's who?
- Training

- Quick search
- Community
- Data and Service Sharing
- Data Specifications
- Implement
- INSPIRE
- INSPIRE in your Country
- Learn

Category:

INSPIRE

Learn

Human resources/capacities

national implementation

- Busy people responsible for run of robust national systems and provision of data for MS's agendas (legally binding)
- Interpretation of INSPIRE rules may differ
- English means a limit
- INSPIRE is very complex,
- it requires manager and PhD type of experts able to balance (and survive) a rigid environment at an authority and to be flexible / innovative enough to implement the whole scale of implementation tasks

European preparations

- Proactive experts specialized in specific harmonisation or interoperability
- Shared common picture
- English is not a barrier
- Ballancing diversity of MSs' perspectives
- Stable, up-to date, professional information and communication background = WELL DONE – THANKS !!!

Data harmonisation

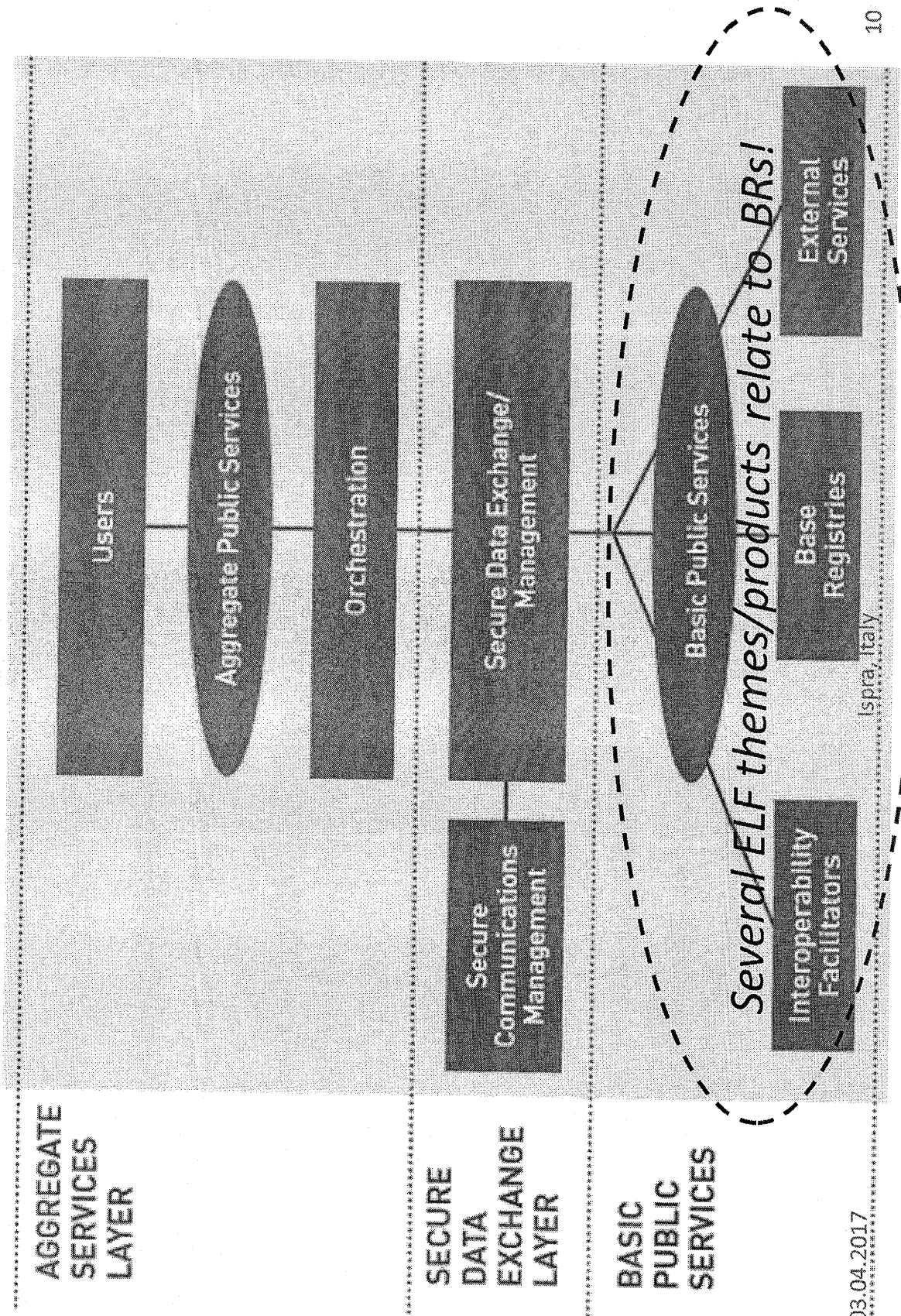
national implementation

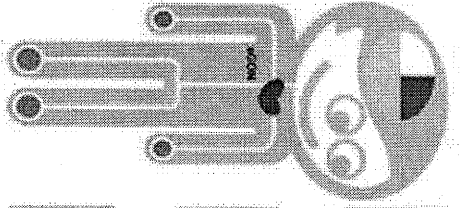
- Data mapping has a strong legal contexts – from semantics, competences, processes
- Data for national use integrate several themes
- Temporal quality is a key for some eGov tasks;
- the Base Registries deal with continuous changes and quarant the up-dates
- Harmonize data relevant for international use
- State boundary issues and GRSS transformation go beyond INSPIRE

European preparations

- Harmonisation as a technical exercise
- INSPIRE cut data into themes; *it enables to understand data of other MSS and provides just a basis(!) for production of cross-border data products*
- 6 month is enough ...
- Harmonize everything
- Legal aspects of state boundaries in INSPIRE underestimated

EIF Conceptual Model





Survey sketches, digitizing, local decisions

Base Registers Data (RIJUAN edited by ISKN, (SUI))

INSPIRE compliant data sets and services

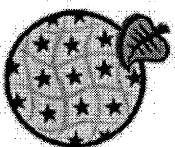
National webservices for the ELF

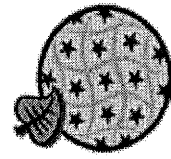
Seamless cross-border data sets and services

Cross-border thematic applications

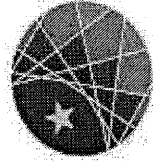
Seamless ELF data sets and services for EU+ (via ELF platform)

Thematic applications for European Regions and the EU+





What is the impact of ELF and INSPIRE?



INSPIRE provides or reinforces:

- A joint legal basis for the ESDI.
- Coordination structures at (sub)national and EU levels
- A broad use of standardized metadata > easier search for geodata and related services
- Provision of interoperable webservices to discover, view and download existing sets of spatial data
- Common rules to harmonize thematic data across EU+
- **ELISE links INSPIRE and ISA**

ELF supports and enriches:

Implementation of INSPIRE by NMCAs through a coordinated effort, sharing of Lessons Learned, testing, feed-back, ELF specifications and tools

Cross-border and pan-European aspects via comparison, detecting issues, developing new products

One access point to authoritative, consolidated, interoperable services and data for thematic and eGovernment applications: cross border and across EU+

New functional components for ISA: topoBM, cadastral index map, gazeteer

ELS and ELISE are bringing us closer to the ISA and DSM goals

03.04.2017

Ispra, Italy